

النورس NAWRAS

THE INFLIGHT MAGAZINE OF AIR ARABIA // NOV 2019

AirArabia
العربية للطيران

Cultural extravaganza

Kuwait is a rich jewel box of a country,
rife with history and culture

الروعة الثقافية

الكويت دولة غنية بالثقافة
والتاريخ والسياحة



On-board
menu

قائمة الطعام على
متن الطائرة

Page 41



#VisitSharjah

Express

Sharjah is where memorable moments are made. The emirate's iconic landmarks, authentic heritage, unique natural reserves and stunning beaches combine for an unforgettable journey.



visitsharjah.com visit_shj



Write your own story

MAXPOSURE MEDIA GROUP (I) PVT. LTD.

CEO & Managing Director
PRAKASH JOHARI

Director
VIKAS JOHARI

Editorial Director
JAYITA BANDYOPADHYAY

Finance:
finance@maxposuremedia.com

Careers:
hr@maxposuremedia.com

Editorial:
navras@maxposuremedia.com

Information:
info@maxposuremedia.com

Advertising:
info@maxposuremedia.com

MAXPOSURE SALES OFFICES

INDIA | Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd, #TheAddress, Plot No 62, Okhla Industrial Estate, Phase III, New Delhi-110020.
Tel: +91 11 43011111, Fax: +91 11 43011199
info@maxposuremedia.com

USA | Maxposure Media Group LLC, 22 Jericho Turnpike, Suite 108, Mineola, New York 11501
Tel: +1 646 3672 916
info@maxposuremedia.com

BAHRAIN | Maxposure Marketing Services WLL, Suite No. 652, 6th Floor, The Lounge Serviced Offices, Building 247, Road No 1704, Diplomatic Area, Manama, Kingdom of Bahrain, P.O. Box 11409, M:+973 3306 7099, Tel: +973-17518793, sabhishek@maxposuremedia.com

MALAYSIA | MMGM SDN. BHD. A-15-03 Tropicana Avenue, No.12, Persiaran Tropicana, Tropicana Golf & Country Resort, PJU3, 47410 Petaling Jaya Selangor Malaysia, Tel: +60 378860995
info@maxposuremedia.com

THAILAND | Maxposure Media (Thailand) Co. Ltd No. 4/1 Soi Latphrao 52 (Nivet 2), Wang Thongland Sub-District, Wang Thongland District, Bangkok
info@maxposuremedia.com

UAE | Maxposure Arabia FZ LLC, Dubai Media City, Building No. 8, Premises no. 523, Fifth Floor, Dubai, UAE, M: +971- 569766911
Tel: +971 44310793
info@maxposuremedia.com

BANGLADESH | Subcontinental Media Pvt Ltd, Profficio 2nd Floor, 4 Mohakhali Comercial Area, Dhaka-1212, Bangladesh
M: +88 018 6226 0427
shohedul@subcontinentalmedia.com

INTERNATIONAL REPRESENTATION

EUROPE

FRANCE | Nicolas Devos | IMM International
Tel: +331 4013 7905
n.devos@imm-international.com

RUSSIA/SWITZERLAND | Gleb Korotkov | Halfbudget
Tel: +79 85 224 3800, +41 767102525,
info@halfbudget.com

TURKEY | Tan Bilge | Media Ltd
Tel: +90 21 2275 8433
tanbilge@medialtd.com.tr

LONDON | David Simpson | Simpson Media
Tel: +44 79 0088 5456
david@simpson-media.com

NORTH AMERICA

CANADA | Wayne Saint John | The New Base, Tel +141 6363 1388
wayne.stjohn@thenewbase.com

FAR EAST

HONG KONG/INDONESIA | Peter Jeffery | Asian Integrated Media Ltd
Tel: +852 3910 6388
peterjeffery@asianmedia.com

JAPAN | Yusuke Yamashita | Pacific Business Inc.
Tel: +813 3661 6138
yamashita-pbi@gol.com

SOUTH KOREA | Jung-Won Suh | Sinsegi Media Inc., Tel: +82 2785 8222
sinsegi-2@sinsegi-media.info

AUSTRALIA

SYDNEY | Charlton D'Silva | Publisher's International
Tel: +612 9252 3476
charlton.dsilva@pubintl.com.au

FROM THE TEAM

Dear Readers,

This month, we travel to Kuwait (page 14), a country in the Gulf, to experience its experimental architectural landscape. Next, we head to Taif (page 18), a city in Saudi Arabia, which is family friendly, with numerous garden parks scattered throughout. Finally, we head to Sharm El-Sheikh (page 20), a city in Egypt, to experience the best sun-and-sea holidays along with world-class diving thrown in. In this edition, we also have a catalogue of the latest lifestyle amenities and a menu that lets you choose from lip-smacking international delicacies. We always endeavour to bring to you stories about the most sought-after destinations across the globe, and we hope this issue inspires you to travel the world and soak up all that it has to offer!

Happy reading,

Editorial Team
Nawras



Photo: Shutterstock

ON THE COVER

View of a dhow ship in front of the naval museum in Kuwait

STAY CONNECTED



@airarabiagroup



@airarabiagroup



facebook.com/airarabiagroup



Air Arabia is the Middle East's leading low cost carrier, with five hubs in Alexandria, Amman, Casablanca, Sharjah and Ras Al Khaimah. This complimentary copy of Nawras magazine is yours to keep. Nawras, meaning the seagull in Arabic, is published by Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd (MMGIPL) on behalf of Air Arabia PJSC. Nawras and the Nawras logo are trademarks of Air Arabia PJSC. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form without the prior permission of the publishers. © Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd. The views expressed in the magazine are not necessarily those of the publisher or Air Arabia. All efforts have been made while compiling the content of this magazine, but we assume no responsibility for the effects arising therefrom. MMGIPL/Air Arabia does not assume any liability for services or products advertised herein. All articles marked as 'In Focus' in the magazine are advertorials.

IN THIS ISSUE

6 CALENDAR

Check out what's going on where this month.

6 التقويم

تأكد من كل ما سيحدث في هذا الشهر.

8 SNAPSHOT

Snippets, tips about travel, people and history.

8 لقطات

مقتطفات ونصائح حول السفر والأشخاص والتاريخ.

10 INTERVIEW

Daniel Graves is the founder of the Florence Academy of Art, an institute that aims to assist artists pursuing classical Realist traditions.

10 مقابلة

دانييل جرافز هو مؤسس أكاديمية فلورنس للفنون، وهو معهد يسعى إلى مساعدة الفنانين في اتباع التقاليد الواقعية الكلاسيكية.



في هذا العدد

14 48 HOURS IN KUWAIT

Kuwait is a rich jewel box of a country, rife with history and culture.

14 48 ساعة في الكويت

الكويت دولة غنية بالثقافة والتاريخ والسياحة.

18 A DAY IN TA'IF

The serene city of Ta'if is a welcome retreat.

18 يوم في الطائف

تقع مدينة الطائف الخلابة فوق جبال الهدا بالقرب من مكة المكرمة، وهي مقصد سياحي هادئ.



18



32

20 BLUE TURQUOISE BEACHES

Boasting a stunning underwater scenery, ideal for snorkeling and scuba-diving, Sharm El Sheikh is a dream destination.

32 NEWS

A look at what has been happening at Air Arabia.

34 MAP

Air Arabia's destinations

20 شواطئ زرقاء وفيروزية

تتميز شرم الشيخ بمناظرها الطبيعية الخلابة ومياهها الساحرة المثالية للغطس والغوص.

32 أخبار

نظرة على ما حدث ويحدث في العربية للطيران.

34 خريطة

وجهات العربية للطيران



20

العربية للطيران

نقدم لك

خدمة الحافلة

من وإلى مطار برج العرب



الآن استمتع بسفر مريح ما بين مطار الاسكندرية ووسط المدينة - محطة محرم بيك

تتوفر الحافلات على مدار الساعة بسعر رمزي **50 جنيه** للرحلة الواحدة

احجز عبر www.airarabia.com | مركز الاتصال: 16278 | الإسكندرية 03 52 22 906 . 03 585 8815

050 2200828 | القاهرة 011 271 13443 . 03 52 22 983 | 02 33452917/8 | المنصورة 050 2200828

050 2200836 | قم بزيارة مكاتب مبيعاتنا أو وكلاء السفر | [Facebook](https://www.facebook.com/airarabiagroup) | [Instagram](https://www.instagram.com/airarabiagroup) | [YouTube](https://www.youtube.com/airarabiagroup) | [TikTok](https://www.tiktok.com/airarabiagroup) | [WhatsApp](https://www.whatsapp.com/airarabiagroup)

تتوفر الخدمة لجميع المسافرين على جميع الخطوط الجوية من وإلى مطار الاسكندرية. تطبق الشروط والأحكام.

THE SHORT LIST

SNIPPETS, TIPS & FACTS ABOUT TRAVEL, PEOPLE, HISTORY AND EVENTS

// EVENTS
// SNAPSHOT
// INTERVIEW

القائمة المختصرة

اكتشفوا الأماكن الممتعة التي تأخذكم إليها العربية للطيران

\\ فعاليات
\\ لقطات
\\ مقابلة



F1 GRAND PRIX (FROM NOVEMBER 29), ABU DHABI, UAE

One of the most awaited F1 races of the season, the Abu Dhabi Grand Prix is held at the Yas Marina Circuit on the eastern coast.

سباق الجائزة الكبرى F1 (من 29 نوفمبر)، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة

يعد سباق أبو ظبي أحد أكثر السباقات التي طال انتظارها في سباق الفورمولا واحد في حلبة مرسى ياس على الساحل الشرقي.

DID YOU KNOW?

With hundreds in attendance, the event begins with practice and qualifying rounds before the grand prix on December 1

هل تعلم؟

يحضر المئات من المهتمين بالسباق الفعاليات التي تبدأ بجولات التصفيات قبل سباق الجائزة الكبرى الذي يُعقد في الأول من ديسمبر.

EVENTS CALENDAR

Till November 9

Sharjah International Book fair

Where: Sharjah, UAE

With over 1800 exhibitors, 1.6 million titles and over two million visitors from 77 countries, the Sharjah book fair is one of the largest literary celebrations in the region. The fair also hosts over 1500 different activities that make it an event fit for all ages. An annual affair, the festival is aimed at nurturing reading community in Sharjah.
www.sibf.com



حتى 9 نوفمبر

معرض الشارقة الدولي للكتاب

المكان: الشارقة، الإمارات العربية المتحدة. يعد معرض الشارقة للكتاب أحد أكبر الاحتفالات الأدبية في المنطقة مع أكثر من 1800 عارض، 1.6 مليون كتاب وأكثر من مليوني زائر من 77 دولة. ويستضيف المعرض أيضاً أكثر من 1500 نشاط مختلف تناسب جميع الأعمار. يهدف هذا المهرجان إلى إقامة مجتمع سنوي للقراءة في الشارقة.

10/9 نوفمبر

المولد النبوي الشريف

المكان: في جميع أنحاء العالم.
يحتفل بالمولد النبوي الشريف في عدة دول حول العالم. يقوم الناس في جميع البلدان تقريباً بإلقاء قصائد، وتزيين المنازل والمساجد بالأزهار، وتنطلق مسيرات احتفالية في الشوارع الكبيرة.



November 11-16

Karagöz Festival

Where: Bursa, Turkey

The week-long festival is a celebration of puppet and theatre arts and aims to educate visitors from around the world about traditional Turkish puppet arts called Karagöz, which was recognised as a Intangible Cultural Heritage by UNESCO in 2009.
bkstv.org.tr

11 - 16 نوفمبر

مهرجان كاراجوز

المكان: بورصة، تركيا. يحتفل هذا المهرجان الذي يستمر أسبوعاً بفن الدمى والفنون المسرحية ويهدف إلى تثقيف الزائرين من جميع أنحاء العالم حول فنون الدمى التركية التقليدية المعروفة باسم الأراجوز، والتي تم الاعتراف بها كتراث ثقافي غير مادي من قبل اليونسكو في عام 2009.

November 9/10

Mawlid

Where: Worldwide

Mawlid al-Nabi al-Sharif or Mawlid is the celebration of the birth of Prophet Muhammad. Observed in almost all countries, people recite poems about the life of the prophet with homes and mosques decorated with flowers and large street processions amidst a carnival like atmosphere.

November 20-29

Cairo International Film festival

Where: Cairo, Egypt

One of the biggest and oldest celebrations of cinematic brilliance in the region, the festival is celebrated annually since 1976. Held at the renowned Cairo Opera House, the festival continues to be a meeting point for filmmakers, critics, writers and artists.

www.ciff.org.eg

20 - 29 نوفمبر

مهرجان القاهرة السينمائي الدولي

المكان: القاهرة، مصر: يعد هذا المهرجان واحداً من أكبر وأقدم الاحتفالات بالتميز السينمائي في المنطقة، ويتم الاحتفال به سنوياً منذ عام 1976. يقام هذا المهرجان في دار أوبرا القاهرة الشهيرة، ويظل المهرجان نقطة التقاء للمخرجين والنقاد والكتاب والفنانين.



جدول الفعاليات

November 21-24

George town literary festival

Where: Penang, Malaysia

With one of the biggest literary celebrations in Malaysia, the UNESCO Heritage site of George Town comes alive with the annual George town literary festival. The festival invites local and international writers, poets and performers to engage in topics and themes that are crucial to the world.

www.georgetownlitfest.com



21 - 24 نوفمبر

مهرجان جورج تاون الأدبي

المكان: بينانغ، ماليزيا: يتألق موقع اليونسكو للتراث في جورج تاون وينبض بالحياة مع مهرجان جورج تاون الأدبي السنوي الذي يُعد أكبر الاحتفالات الأدبية في ماليزيا. يدعو المهرجان الكتاب والشعراء وفناني الأداء المحليين والدوليين إلى المشاركة بموضوعات تهم العالم.

23 نوفمبر

جورجوبا

المكان: تبليسي، جورجيا: يُعرف هذا المهرجان أيضاً باسم يوم القديس جورج، للاحتفال بذكرى قديس جورجيا جورج سانت جورج. يبدأ المهرجان بالحفلات الموسيقية والمسيرات في الشوارع، ويُحتفل بالحدث أيضاً في 6 مايو، ولكن في شهر نوفمبر تبلغ الاحتفالات ذروتها.



November 23

Giorgoba

Where: Tblisi, Georgia

Also known as St George's Day, the festival is observed to commemorate Georgia's patron saint, St George. With concerts and street parades, the event is also observed on May 6, however, in november the festivities are at their peak with Giorgoba.

www.exploregeorgia.org

2 WAYS to explore the longest railway networks

1

RUSSIA

With 85,500 km, the Russian Railways (RZD) operates the third longest railway network in the world.

2

GERMANY

At 41,000 km, the Deutsche Bahn operated network is the sixth largest railway network.

طرق استكشاف أطول شبكات السكك الحديدية

1

روسيا

يبلغ طول السكك الحديدية الروسية (RZD) 85500 كم، وتعتبر ثالث أطول شبكة سكك حديدية في العالم.

2

ألمانيا

تعد شبكة دويتشه بان سادس أكبر شبكة سكة حديد في العالم، ويبلغ طولها 41000 كم.



Focus on

James Franco

NEW RELEASE – The American actor is known for his memorable live action performances. He will be seen as part of the star-studded cast for the animated film *Arctic Dogs*.

TRIVIA – After 15 months of intensively studying theatre/drama, in 1999, Franco landed his breakthrough role as Daniel Desario on *Freaks and Geeks*

تحت العدسة

جيمس فرانكو

آخر الأعمال – يشتهر هذا الممثل الأمريكي بعروضه الحية التي لا تُنسى. ومن المقترح أن يكون من ضمن طاقم نجوم فيلم الرسوم المتحركة "الكلاب القطبية".

منوعات – عد 15 شهرًا من الدراسة المكثفة للمسرح/ الدراما، في عام 1999، حقق فرانكو نجاحًا باهرًا في دور دانييل ديساريو في مسلسل "Freaks and Geeks".

ONE MINUTE GUIDE TO

**OPENING OF TIVOLI
GARDENS, DENMARK**

One of the oldest-operating amusement parks in the world. Started in 1853, Tivoli has grown to become the most-visited amusement park in the Scandinavian region. The park opens with specially themed attractions for different seasons for a limited period throughout the year and will commence operations from November 16 till January 5.

دليل في دقيقة

**افتتاح حدائق تيفولي،
الدنمارك**

حدائق تيفولي هي واحدة من أقدم المتنزهات في العالم. تأسست في عام 1853، وتطورت حدائق تيفولي لتصبح من أكثر المتنزهات التي يتردد عليها الزوار في المنطقة الاسكندنافية. يتميز المتنزه بآماكن جذب ذات طابع خاص على مدار مختلف الفصول لفترة محدودة طوال العام، وستفتح أبوابها للزوار من 16 نوفمبر وحتى 5 يناير.



You can comment on your experience or discover Air Arabia's latest news and offers by following @airarabiagroup
بإمكانكم إرسال تعليق على تجربة سفركم معنا أو متابعة آخر الأخبار و أحدث العروض من العربية للطيران @airarabiagroup

DAY IN HISTORY

November 4,
1922

KING TUT'S TOMB IS DISCOVERED

King Tut's (also known as Tutankhamun) tomb was discovered at Luxor, Egypt, by British archaeologist Howard Carter. The child-king died around 1352 B.C. aged 19. The tomb was found almost intact, containing numerous artefacts now exhibited at Egypt's National Museum in Cairo.

يوم في التاريخ

4 نوفمبر 1922

اكتشاف مقبرة الملك توت

تم اكتشاف مقبرة الملك توت (المعروف أيضًا باسم توت عنخ آمون) في الأقصر، مصر، على يد عالم الآثار البريطاني هورارد كارتر. تم العثور على المقبرة كاملة تقريبًا، وتحتوي على العديد من القطع الأثرية المعروضة الآن في المتحف الوطني المصري في القاهرة.



12 hours

City Stopover: Riyadh

SEE

Masmak Fortress

Representing the culture of Saudi Arabia, the fortress still stands and showcases maps and artifacts from the early 20th century.

RELAX

Globe Experience

Designed by Norman Foster, the gigantic glass orb is 24m in diameter and offers spectacular views of the city.

EAT

Najd Village

The traditionally constructed restaurant offers authentic, mouth watering local cuisine and desserts.

SHOP

Souq Al Thumairi

Situated near the Al Diraiyah area, the Souq offers everything from carpets and coffee pots to silver jewellery.

12 ساعة

وقفة في مدينة الرياض

تسوق

سوق الثميري

يقع السوق بالقرب من منطقة الدرعية، ويعرض السجاد وأواني القهوة وحتى المجوهرات الفضية.

تذوق

قرية نجد

يقدم المطعم المصمم بشكل تقليدي المأكولات المحلية الأصيلة والحلويات.

استجم

تجربة غلوب

يبلغ قطر هذه الكرة الزجاجية العملاقة 24 متر، وقد صممها نورمان فوستر، ويمكن من خلالها مشاهدة المناظر الخلابة للمدينة.

شاهد

قلعة المصمك

تمثل هذه القلعة نشأة المملكة السعودية، وما زالت القلعة موجودة حتى الآن، وتضم مجموعة من الخرائط والتحف التي يعود تاريخها إلى أوائل القرن العشرين.



THE READ

From the bestselling author Holly Black, comes the highly anticipated finale to *The Folk of the Air* trilogy titled: *The Queen of Nothing*



TRAVEL APP Roadtrippers

Now you can make plans for the much anticipated Roadtrips with an App that lets users discover independently owned points of interest.



القراءة

ستطرح الكاتبة هولي بلاك صاحبة أكثر الكتب مبيعًا، ثلاثية بعنوان: "ملكة لا شيء" *"The Queen of Nothing"*



تطبيق السفر

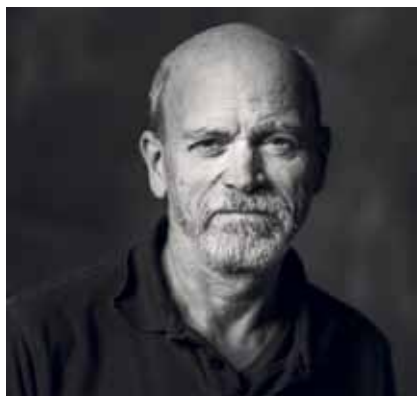
Roadtrippers

يمكنك الآن وضع خطط لرحلاتك التي طال انتظاركها باستخدام تطبيق يتيح للمستخدمين اكتشاف نقاط الاهتمام بصورة مستقلة.

DRAWING FROM HISTORY

Daniel Graves is the founder of the Florence Academy of Art, an institute that aims to assist artists pursuing classical Realist traditions

TEXT BY VINAYAK SURYA SWAMI



■ Daniel Graves completed his study of art in America before moving to Florence to study further with Nerina Simi. Over the years, he created a style of oil painting that blends the beautiful Florentine tradition with admirable draftsmanship. After teaching in art schools in America and Italy, Graves then established The Florence Academy of Art in 1991. Often found painting and/or sculpting at his studio in studio in Florence, he also pursues landscape painting during his extensive travels.

» **Your painting style has often been called 'real', please tell us what motivated to move forward in that direction?**

I think the reason that I am painting realistically is because the artists and masters that I admire the most have all worked in a similar fashion. It has

always been challenging to me to draw the things around me even when I was really young and the same thing has kept me motivated all these years to get better.

» **How is classical realist art different? Is it merely the subjects for your work or are the techniques also different?**

The main aspect is that they are rooted in the more classically technical aspects like paints used, canvases that are used and rediscovering the painting methods and techniques of old masters. That always fascinated me, subject wise, there are lot of variations from landscapes to interiors and so on. It's timeless.

» **Why did you feel there was a need to revisit the norms of art education around the world?**


I think the kind of paintings that I have always admired and tried to emulate were those that were skill based. The paintings that I have striven to follow in that particular style have been made with a great of knowledge of how to draw and sketch. Today, a lot of techniques divert away from painting that is skill based and on a personal level, I strive to be different.

» **Can you please describe a day in the life of a student at the Florence Academy of Art?**

Students work from a live model through

half the day at different levels. They begin with charcoal drawings of the figure and eventually move to a more complicated type of figure drawing using tone paper, white chalk and charcoal. The other half is taken up with individual projects starting with board drawings, casts and eventually finishing with a more complex portraiture. In the evenings, they anatomy, art history and work with pencils for shorter poses to familiarise themselves with construction of the figure.

» **How is it when you are amongst students trained under a completely different set of principles?**

We start off with the same goal, same set of coordinates anywhere in the world without depending on the cultural background. Being able to draw and paint the world around you is a real challenge for all of us and I think it is the thing that we have in common and what we share. We start them off at the very beginning and step by step gradually lead them through the process of simpler projects before graduating to difficult models so that when they finally paint, the subject looks very much like the world around them. 

Bottom (far left and right): Graves painting at the Florence Academy of Arts; **Bottom** (Centre): Artworks by Daniel Graves



الرسم المستوحى من التاريخ

دانييل جرافز هو مؤسس أكاديمية فلورنس للفنون، وهو معهد يسعى إلى مساعدة الفنانين في اتباع التقاليد الواقعية الكلاسيكية

كتبه: فينبايك سوريا سوامي

نموذج مباشر حتى منتصف اليوم. ويبدوون بلوحات الفحم، ثم ينتقلون في نهاية المطاف إلى أحد أنواع الرسم الأكثر تعقيداً باستخدام ورق مُلَوّن وطباشير أبيض وفحم. ويتم التعامل مع النصف الآخر بمشاريع فردية تبدأ برسومات الأنواع والقوالب وتنتهي برسم صوراً أكثر تعقيداً. وفي المساء، يقوم الطلاب بدراسة الشكل وتاريخ الفن والعمل باستخدام الأقلام الرصاص لفترات أقصر ليتعرفوا على أجزاء الشكل الذي يرسمونه.

« كيف تقوم بتدريب الطلاب وفقاً لمجموعة مختلفة تماماً من المبادئ؟ نبدأ بنفس الهدف ونفس الإحداثيات الخاصة بأي مكان في العالم بدون الاعتماد على الخلفية الثقافية. نعتبر القدرة على رسم العالم من حولك تحدياً حقيقياً لنا جميعاً، وأعتقد أن هذا هو العامل المشترك بيننا وبين ما نشاركه. نبدأ في البداية بتوجيه الطلاب خطوة بخطوة من خلال تنفيذ المشاريع البسيطة إلى أن يتمكنوا من تنفيذ النماذج الصعبة، حتى يبدو الموضوع في النهاية مثل النموذج الأصلي. »

الجانب الرئيسي في الفن الواقعي الكلاسيكي متأصل في الجوانب الفنية الكلاسيكية مثل الألوان المستخدمة، واللوحات التي يتم استخدامها وإعادة اكتشاف أساليب الرسم وتقنيات عظماء الرسامين القدامى. وكنت منبهراً دائماً بهذه الأساليب السردية التي تحمل الكثير من الاختلافات التي تتنوع بين المناظر الطبيعية إلى المساحات الداخلية وما إلى ذلك.

« لماذا ترى أن هناك حاجة لإعادة النظر في معايير التعليم الفني في جميع أنحاء العالم؟

أعتقد أن نوع اللوحات التي أعجبت بها دائماً وحاولت تقليدها هي التي تعتمد على المهارات. وقد اتبعت اللوحات التي سعت لتقليدها هذا الأسلوب الخاص الذي يدل على المعرفة الكبيرة لكيفية الرسم. واليوم، انصرفت الرسم إلى العديد من التقنيات البعيدة عن الرسم الذي يعتمد على المهارات وعلى المستوى الشخصي، لذلك أسعى لأن أكون مختلفاً.

« هل يمكن أن تصف لنا يوماً في حياة أحد طلاب أكاديمية فلورنس للفنون؟ يعمل الطلاب من مختلف المستويات على

■ درس دانييل جرافز الفن في أمريكا قبل الانتقال إلى فلورنسا لمواصلة الدراسة في أكاديمية نيرينا سيمي. وقد ابتكر جرافز نمطاً من اللوحات الزيتية يمزج بين التقاليد الفلورنسية الجميلة والرسومات الرائعة. وبعدها درّس جرافز في مدارس الفنون في أمريكا وإيطاليا، أسس أكاديمية فلورنس للفنون في عام 1991. وكثيراً ما كان يرسم و/ أو ينحت في الاستوديو الخاص به في فلورنسا، كما أنه يتابع رسم المناظر الطبيعية خلال رحلاته الواسعة.

« يطلق في الغالب على أسلوب الرسم الخاص بك "الأسلوب الواقعي"، لذلك أخبرنا عن الدافع الذي يجعلك تسير في هذا الاتجاه؟

أعتقد أن الدافع وراء هذا الاتجاه هو أنني أرسم بشكل واقعي، لأن مثلي الأعلى من الفنانين وعابرة الفن كانوا يعملوا بطريقة مشابهة. لقد كان من الصعب بالنسبة لي دائماً أن أرسم الأشياء من حولي حتى عندما كنت صغيراً، وقد جعلني هذا الأمر متحمساً لتحسين وتطوير طريقتي طوال هذه السنوات.

« كيف يختلف الفن الواقعي الكلاسيكي؟ هل هي مجرد مواضيع تتبعها في عملك أم أن التقنيات مختلفة أيضاً؟

الصورة: دانييل جرافز، أسفل الصفحة: بعض أعمال الفنانين؛ جرافز مع طلابه في أكاديمية فلورنس للفنون






A romantic couple is walking hand-in-hand across a cobblestone plaza in Milan. The woman is wearing a red dress and a wide-brimmed hat, carrying a large white tote bag. The man is wearing a floral shirt and grey trousers. In the background, the Arch of Peace (Arco della Pace) is illuminated by the warm, golden light of a setting sun. The arch features classical statues and inscriptions. The overall atmosphere is warm and inviting, suggesting a perfect travel destination.

AirArabia

Fly for less
from Alexandria to

**Milan
Bergamo**

Destination	Flight No.	Departure	Arrival	Days of operation
Alexandria - Milan Bergamo	E5103	07:10	19:45	Sun
Alexandria - Milan Bergamo	E5103	16:10	19:45	Fri
Milan Bergamo - Alexandria	E5104	11:30	15:00	Sun
Milan Bergamo - Alexandria	E5104	20:35	00:05	Fri

Book at www.airarabia.com | Call Center 16278 | Alexandria 03 585 8815, 03 52 22 906, 03 52 22 983
011 271 13443 | Cairo 02 33452917/8, 0100 5446894 | Mansoura 050 2200828 - 050 2200836
Visit our sales shops or travel agents |    @airarabiagroup | Standard terms and conditions apply.

DESTINATIONS

DISCOVER ALL THE EXCITING PLACES THAT AIR ARABIA CAN TAKE YOU TO

// EXPLORE
// OVERVIEW
// DISCOVER
// ESCAPE

وجهات و أماكن

إستكشفوا الأماكن الممتعة التي
تأخذكم إليها العربية للطيران

\\ استكشف
\\ نظرة عامة
\\ إستطلاع
\\ عطلات



WINTER PALACE, RUSSIA

Built in the 18th century, the Winter Palace in St Petersburg is one of the most iconic buildings in Russia.

قصر الشتاء، روسيا

تم بناء قصر الشتاء في سان بطرسبرغ في القرن 18، وهو واحد من أكثر المباني شهرة في روسيا.

DID YOU KNOW?

Now known as the Hermitage museum, the Winter Palace was the official residence of the Russian Emperors from 1732 to 1917.

هل تعلم؟

يُعرف قصر الشتاء، المعروف الآن باسم متحف الأرميتاج، بأنه المقر الرسمي للباطرة الروس من عام 1732 إلى عام 1917.

48 Hours in KUWAIT

48 ساعة في الكويت

Kuwait is a rich jewel box of a country, rife with history and culture

الكويت دولة غنية بالثقافة والتاريخ والسياحة

TEXT BY PAUL HEMSWORTH



Morning

The rustic charm of Kuwait does not leave you anytime soon, as you explore this splendid country. My first stop in Kuwait was Kuwait Tower, a group of three towers reflecting Islamic influences of architecture.

في الصباح

ستنبهر للغاية بسحر مدينة الكويت عندما تستكشف هذا البلد الرائع. كانت محطتي الأولى في الكويت هي برج الكويت، وهو عبارة عن مجموعة من ثلاثة أبراج تعكس تأثيرات الهندسة المعمارية الإسلامية.



Afternoon

After a light lunch, I decided to pay a visit to the Grand Mosque. The largest of its kind in the country, the mosque boasts a conventional Islamic architecture and can accomodate around 10,000! Its exquisite ornamentation left me in awe.

بعد الظهر

بعدما تناولت وجبة غداء خفيفة، قررت زيارة المسجد الكبير في الكويت. يعد هذا المسجد الأكبر من نوعه في البلاد، ويتميز بهندسته العمارة الإسلامية التقليدية يمكن أن تستوعب حوالي 10,000 من المصلين. وقد انبهرت للغاية عندما شاهدت الأشكال الزخرفية الرائعة المنقوشة على جدرانه.



Evening

After a tiring excursion, I headed back to my hotel for a delicious dinner of quozi, which comprises stuffed lamb served on spiced rice. In this traditional dish, the lamb is stuffed with vegetables, nuts, rice and spices, and slow-cooked on a closed oven. I rounded out my meal with a helping of maglooba or an upside-down rice cake that had a stunning presentation.

في المساء

بعد انتهاء اليوم الأول، عدت إلى فندقتي لتناول العشاء اللذيذ الذي يتكون من لحم الضأن المُقدم على الأرز المتبل. في هذا الطبق التقليدي، يوضع مع الخضروات والمكسرات والأرز والتوابل، ويطهى ببطء في فرن مغلق. وقد استمتعت أيضاً عندما تناولت وجبتي مع طبق المقلوبة التي حُسنني شكلها.



Opposite page top: The Beautiful Skyscrapers in Kuwait city; **Opposite page bottom:** The Kuwait city Skyline at night; **This page top:** The iconic Kuwait Towers; **This page bottom:** A beautiful morning in Kuwait

أعلى الصفحة المقابلة: ناطحات السحاب الجميلة في مدينة الكويت; **أسفل الصفحة المقابلة:** أفق مدينة الكويت في الليل; **أعلى الصفحة:** أبراج الكويت الشهيرة; **أسفل هذه الصفحة:** وقت الصباح في الكويت



Morning

As my eyes opened to a misty morning, I decided to satiate my taste buds with the delectable perfume cake or Gers Ogaily. Prepared with rose water, cardamom, toasted sesame seeds and saffron, it was a delight to my senses.

في الصباح

عندما فتحت عيني في صباح اليوم التالي، قررت تناول الإفطار وبدأت بتذوق الكعكة اللذيذة أو كيكة قرص العقيلي. ويتم تحضيرها باستخدام ماء الورد والهيل وبذور السمسم المحمص والزعفران، وقد استمتعت للغاية بتناول هذه الكعكة الشهية.



This page top: Blue and white water towers in Kuwait; **This page bottom:** A boat in the gulf sea with Kuwait city in the background; **Opposite page top:** Beautiful purple interiors of a contemporary building in Kuwait; **Opposite page bottom:** The shopping alley at the central souq in Kuwait City

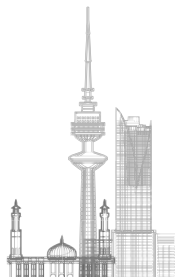
أعلى الصفحة: أبراج المياه الزرقاء والبيضاء في الكويت; **أسفل هذه الصفحة:** قارب في مياه الخليج وفي الخلفية مدينة الكويت; **أعلى الصفحة المقابلة:** تصميمات داخلية أرجوانية جميلة لمبنى معاصر في الكويت; **أسفل الصفحة المقابلة:** شارع التسوق في السوق المركزي في مدينة الكويت

AMAZING FACTS

It is said that the first permanent settlement in Kuwait happened in the 18th century. Earlier, it was a stopover for nomads.

يقال إن أول مستوطنة دائمة أقيمت في الكويت كانت في القرن الثامن عشر وقد كانت هذه المنطقة في السابق محطة توقف للبدو.

Kuwait's oil reserves are said to be the sixth-largest in the world and were discovered in 1934.



يقال إن احتياطي الكويت من النفط هو سادس أكبر احتياطي في العالم، واكتشف النفط فيها عام 1934.

Kuwait became a very prosperous country during 1946 to 1982. It achieved independence from Iraq in 1961 and flourished during this time.

بدأ العصر الذهبي للكويت من عام 1946 إلى عام 1982 وقد ازدهرت الكويت خلال هذه الفترة، واستقلت عن العراق في عام 1961.

حقائق مذهلة

Afternoon

I dedicated my afternoon to exploring the history of Kuwait. The ideal stop was Tareq Rajab Museum, founded by the country's first minister. From Islamic arts, gold and silver jewellery to ceramics and Bahraini pearls, there's a lot on display. I had an amazing time at the museum.

بعد الظهر

قررت أن أخصص فترة ما بعد الظهر لاستكشاف تاريخ الكويت. وكانت محطتي المثالية هي متحف طارق رجب الذي أسسه أول وزير في البلاد. وقد قضيت وقتًا رائعًا في هذا المتحف وتعرفت على الفنون الإسلامية والمجوهرات الذهبية والفضية والسيراميك واللؤلؤ البحري. إلى جانب الكثير من المعروضات.



AirArabia

AIR ARABIA
OPERATES DAILY
FLIGHTS TO KUWAIT

العربية للطيران

تسير العربية
للطيران رحلات يومية
إلى الكويت



Evening

I spent my evening at the beach. As I watched the burning orb of the sun slide down the horizon, I could feel my throat tighten with emotion. It was truly blissful! With a promise to myself that I would visit again, I bid adieu to the country.

في المساء

وفي المساء ذهبت إلى الشاطئ. بعدما شاهدت الشمس تغيب في الأفق، وهناك شعرت بانبهار شديد من هذا المشهد الأخاذ. ومع نهاية هذه الرحلة السعيدة وعدت نفسي بأنني سأزور هذه المدينة مرة أخرى لاستكشاف المزيد من معالمها.

العربية للطيران

تسير العربية للطيران
5 رحلات أسبوعياً إلى
الطائفWHAT TO
SEE

Rose plantations

Across the town of Ta'if, you are certain to come across manicured fields that, depending on the season will be carpeted by colourful roses. These roses, native to the city are carefully harvested at dawn, cured through the day and finally distilled into the fragrant Ta'if rose oil.

A DAY IN TA'IF
يوم في الطائف

TEXT BY HENRY MILLER

■ Perched above the Hada mountains near Mecca, the serene city of Ta'if is a welcome retreat from the relentless pace of life in Mecca. Strangely enough, Ta'if is fondly called 'the Rose capital' of the kingdom for the beautiful flower that is found in abundance owing to the pleasant climate and fertile valleys. The city was one of the best parts of my trip to Saudi Arabia. Throughout my stay (be it the misty mornings, lively afternoons or pleasant evenings), I was always surrounded by a feeling of nostalgia. Never once, did I feel the urge to head to my next destination. There is something amongst these beautiful hills that instil a deep seated sense of belonging in every traveller walking these winding roads.

■ تقع مدينة الطائف الخلابة فوق جبال الهدا بالقرب من مكة المكرمة. وهي مقصد سياحي هادئ يختلف عن وتيرة الحياة في مكة. الغريب في الأمر أن مدينة الطائف يطلق عليها اسم "عاصمة الورود" في المملكة. وقد سميت بذلك بفضل وجود الأزهار الجميلة بوفرة بسبب المناخ اللطيف والوديان الخصبة. كانت زيارتي لمدينة الطائف من أفضل مراحل رحلتي إلى المملكة العربية السعودية. وطوال فترة إقامتي كنت أشعر دائماً بالحنين إلى الماضي (سواء كان ذلك في الصباح الضبابي أو بعد الظهر النابض بالحياة أو في المساء الساحر). وقد جعلتني طبيعة الطائف الأخاذة لا أريد مغادرتها أو الانتقال إلى وجهة أخرى. وتمنح هذه التلال الجميلة كل مسافر يسير في هذه الطرق المتعرجة شعوراً عميقاً بالانتماء.



ماذا ترى

مزارع الورود

ستجد وسط الطائف حقول الأزهار المُنمقة، وذلك وفقاً للموسم الذي ستزهر في هذه الأزهار الملونة. يتم حصاد هذه الأزهار بعناية عند الفجر، ويتم معالجتها خلال اليوم ثم تقطيرها لتتحول إلى زيت الطائف العطري.

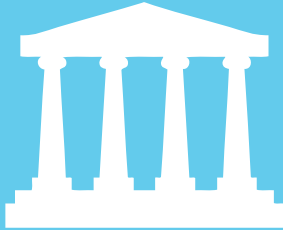
اكتشفا الطائف Discover Ta'if

TA'IF SOUQ

One of the largest souqs in Saudi Arabia, the Ta'if souq is the perfect example of a traditional marketplace. With numerous fountains that fill up with chattering locals, the souq is the best place to shop for souvenirs.

سوق الطائف

يعد سوق الطائف، أحد أكبر الأسواق في المملكة العربية السعودية، وهو مثالاً حياً للسوق التقليدية. يُعد هذا السوق من أفضل الأماكن لشراء الهدايا التذكارية، وتنتشر به العديد من النافورات والسكان المحليين.



The Shubra palace is home to the city's museum since 1905. A testament to extravagant yet practical architecture, the palace boasts latticework windows and imported marble interiors that are a sight to behold.

يوجد في قصر شبرا متحف المدينة الذي تأسس منذ عام 1905. يُعد هذا القصر شاهداً على فن العمارة العريق، ويتميز القصر بنوافذ لاتيكا تورق وديكورات داخلية رخامية مستوردة تزين وسط المدينة.



WHERE TO EAT Ahlan Wasahlan

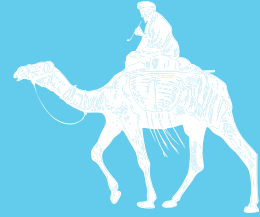
With a large selection of freshly prepared dishes featuring local ingredients, this restaurant is the perfect place for home-style cooking in Ta'if. A comprehensive menu filled with vegetarian and seafood options as well, the restaurant ensures that you won't go hungry.



Ta'if

أهلاً وسهلاً

يقدم هذا المطعم مجموعة كبيرة من الأطباق الطازجة التي تتميز بالمكونات المحلية، وهو المكان المثالي للأطباق المنزلية في الطائف. تتنوع قائمة الطعام بين الأطباق النباتية والمأكولات البحرية، ليفي باحتياجات جميع النزلاء.



At 2500m, the Al Shafa mountain is the highest in the region. Home to the 10,000 sq. m. Dafa Mountain Park, Al Shafa now has a plethora of activities ranging from camel rides and 4WD sand buggies to several street food stalls.

يعد جبل الشفا هو الأعلى في المنطقة حيث يبلغ ارتفاعه 2500 متر. ويشغل مساحة 10000 متر مربع. توجد في هذه المنطقة حديقة دافا ماونتن بارك، وثقام بها مجموعة كبيرة من الأنشطة التي تتراوح بين ركوب الجمال والعربات الرملية ذات الدفع الرباعي إلى العديد من أكشاك الطعام في الشوارع.

BEIT KAKI

Constructed in 1943, Beit Kaki is amongst the finest buildings in Ta'if. The wonderful architecture boasts intricately carved balconies and beautiful windows unlike any other.

بيت كاكبي

تم بناء بيت كاكبي عام 1943، وهو من بين أرقى المباني في الطائف. تتميز هندسته المعمارية الرائعة بشرفات منحوتة بشكل معقد ونوافذ جميلة لا مثيل لها.

BLUE TURQUOISE BEACHES

Boasting a stunning underwater scenery, ideal for snorkeling and scuba-diving, Sharm El Sheikh is a dream destination



شواطئ زرقاء وفيروزية

تتميز شرم الشيخ بمناظرها الطبيعية الخلابة ومياهها الساحرة المثالية للغوص والغوص.



RAS MOHAMMED NATIONAL PARK

Skirted by sun-kissed beaches that provide ample diving and snorkeling opportunities, Ras Mohammed National Park is sandwiched between the Sinai Desert and the coral reefs of the Red Sea.

محمية رأس محمد الوطنية

تقع محمية رأس محمد الوطنية بين صحراء سيناء و البحر الأحمر، حيث تحيط بها الشواطئ الأخاذة التي توفر قرصاً كبيرة للغوص والغطس.



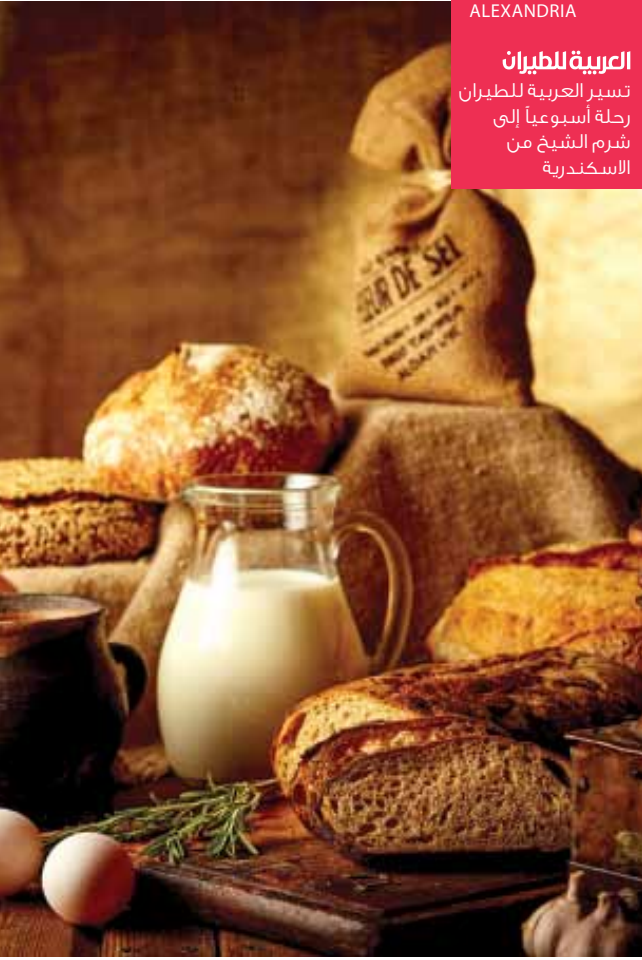
COLORED CANYON

A stunning display of natural beauty, the mineral-rich rock formations are an awe-inspiring sight. Kissed by red and orange hues, the rocks make a brilliant photography point.

الوادي الملون

عبارة الصخور الرملية ذات الجمال الطبيعي، وبه مجموعة من التكوينات الصخرية الغنية بالمعادن. وتعتبر الصخور الحمراء والبرتقالية من أجمل أماكن التصوير.

العربية للطيران

تسير العربية للطيران
رحلة أسبوعياً إلى
شرم الشيخ من
الاسكندرية

BAKLAVA

A finger-licking authentic Mediterranean dessert made with filo (thin unleavened dough) layers, which have been stuffed with roasted nuts like cashews, walnuts and pistachios, that are held together with honey.

البقلاوة

هي نوع من الحلويات التقليدية الشرقية، ويتم إعدادها من طبقات رقيقة محشوة بمكسرات المَحمصَة، مثل الكاجو والجوز والفستق، وتُسقى بالعسل.

NAAMA BAY

A natural bay in the city, Naama Bay is a hub of tourists. Dotted with quaint cafes, plush restaurants and bustling bazaars, it makes for an exciting visit.

خليج نعمة

هو الخليج الطبيعي في المدينة، وهو مقصد للكثير من السياح. تنتشر المقاهي الجذابة والمطاعم الفاخرة والبارات الصاخبة في هذه المنطقة المميزة.



OLD TOWN MARKET

This market is like a window into history. You are welcomed by large pillars that lead into a bustling market, ripe with the aroma of spices. From exotic clothing to hipster hats, you can buy almost everything under the sun.

سوق المدينة
القديم

يُعتبر هذا السوق نافذة إلى تاريخ. وستأخذك الأعمدة الكبيرة إلى قلب هذا السوق الصاخب الذي تفوح منه رائحة التوابل. ويُباع في السوق الملابس التقليدية والقبعات، ويمكنك شراء كل ما تريده من هذا السوق مع الاستمتاع بأشعة الشمس الذهبية.



BLUE HOLE

One of most challenging dive sites in Sinai, Blue Hole offers incredible vistas of fish and aquatic life in an ethereal blue world.

الثقب الأزرق

يعد الثقب الأزرق أحد أكثر مواقع الغوص الشهيرة في سيناء، حيث يقدم آفاقاً مذهلة للأسماك والحياة المائية داخل حوض أزرق ساحر.

THE CULTURAL CROSSOVER

التنوع الثقافي

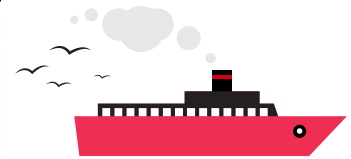
Turkey's largest city, Istanbul, is home to perfectly preserved historical monuments amongst a contemporary atmosphere
تعد اسطنبول أكبر مدينة في تركيا وتشتهر بآثارها التاريخية و أجوائها المعاصرة التي تواكب التطور

TEXT BY CHARLES SMITH



■ One of the first features of Istanbul that you will need to reckon with, is the city's massive size. There is a reason why this city can easily embrace two continents and it's best traversed on a set itinerary unless you have at least a week to spend here. I am always impressed when a region is able to incorporate the traditions, dialects and architecture of more than one culture and when I finally rode out to my hotel, my appreciation for Istanbul, widely known as a crossover between the east and the west, knew no bounds. To begin with, I had booked myself into the Witt Istanbul, a hotel located in the chic literati-filled district of Cihangir and designed to suit the needs of every traveller.

■ من الميزات الأولى التي ستحتاج إلى إدراكها في مدينة اسطنبول، هي مدى ضخامة حجم هذه المدينة. ومن بين الأسباب التي تجعلك تقضي ما يقارب الاسبوع في استكشاف هذه المدينة الخلابة، هو أنها تقع بين ملتقى قارتين. وكما أكون مُعجب للغاية بالمُدن القادرة على دمج التقاليد واللهجات والهندسة المعمارية لأكثر من ثقافة. وفور وصولي إلى اسطنبول قررت الحجز في فندق ويت اسطنبول، وهو فندق يقع في حي جهانكير الأنيق المليء بمقاهي الأدياء والمصمم ليناسب احتياجات كل مسافر. وعندما غادرت أخيرًا فندقي لاستكشاف إسطنبول أدركت تمامًا أنها بوتقة تجمع بين الشرق والغرب. ولا يمكن أن تزور إسطنبول دون أن تتأثر بسحرها، فهي المدينة الوحيدة في العالم التي تمتد مساحتها بين قارتين.



Sirkeci Mansion Hotel

The hotel boasts of a central location overlooking the Gülhane Park and economically priced accommodation options. The rooms are laden with amenities, sparkling clean and suitable furnished. The highlight of your stay will be the complimentary walking and food tours organised by the staff.

فندق مانسون سيركيسي

يتمتع الفندق بموقع مركزي يطل على حديقة غولخانه وخيارات الإقامة ذات الأسعار الاقتصادية. الغرف مُزوَّدة بوسائل الراحة، وأثاث نظيف ومناسب. وستكون أبرز ما في إقامتك هي جولات المشي والوجبات المجانية التي ينظمها موظفو الفندق.



■ After a hearty breakfast of buttered toasts with muhammara (a red pepper and walnut spread), bal-kaymak (delicious clotted cream with honey) along with the best cup of coffee I had ever tasted, I head to the Topkapı Palace. The courtyard is actually an entire cobblestoned square and is adorned by the Fountain of Sultan Ahmet III, built in 1728. As I walk into the second court, I am immediately overwhelmed by the sheer amount of history that is contained within the palace's walls. As the centre of the sprawling Ottoman empire, the Topkapı Palace is one of the most elaborate examples of authentic Turkish architecture even today. While you are here, be sure to visit the sprawling Harem, a 300-room, six-floored structure which housed the Sultan's concubines.



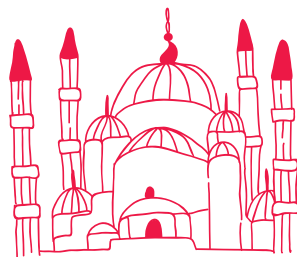
■ بعدما تناولت وجبة فطور لذيذة تتكون من الخبز المحمص بالزبدة مع المحمرة (الفلفل الأحمر والجوز القابل للفرد)، ووجبة بال كايماك (الكريمة المتخثرة اللذيذة مع العسل) ثم أتبعته هذا الإفطار باحتساء أفضل فنجان قهوة تذوقته على الإطلاق، وبعد ذلك توجهت إلى قصر توبكايي. ويتميز هذا القصر بفنائه الواقع داخل ساحة مرصوفة بالحصى بالكامل وتزينها نافورة السلطان أحمد الثالث، التي بنيت في عام 1728. وبينما كنت أمشي في الساحة الثانية، غمرني على الفور الكم الهائل من التاريخ الموجود داخل جدران القصر. ونظرًا لكون هذا القصر مركزًا للإمبراطورية العثمانية المترامية الأطراف، يعد قصر توبكايي أحد أكثر الأمثلة الفريدة على العمارة التركية الأصلية حتى اليوم. أثناء وجودك هناك، تأكد من زيارة مبنى الحرملك الضخم، وهو عبارة عن مبنى مكون من 300 غرفة بستة طوابق، وقد تم تأسيس هذا المبنى لتوفير السكن لنساء السلطان.

Opposite page: The Bosphorus Bridge in Istanbul; **This page top:** A cityscape with Galata Tower over the Golden Horn in Istanbul; **This page bottom:** Tourists shopping at the Grand Bazar

الصفحة المقابلة: جسر البسفور في إسطنبول; **أعلى الصفحة:** مشهد للمدينة مع برج غالاتا فوق القرن الذهبي في إسطنبول; **أسفل الصفحة:** مجموعة من السياح يتسوقون في جرانند بازار

The Blue Mosque

Known for the beautiful blue tiles that adorn the walls, the mosque's exterior features a cascade of domes and six slender minarets. The mosque is also among the most visited monuments around the city.

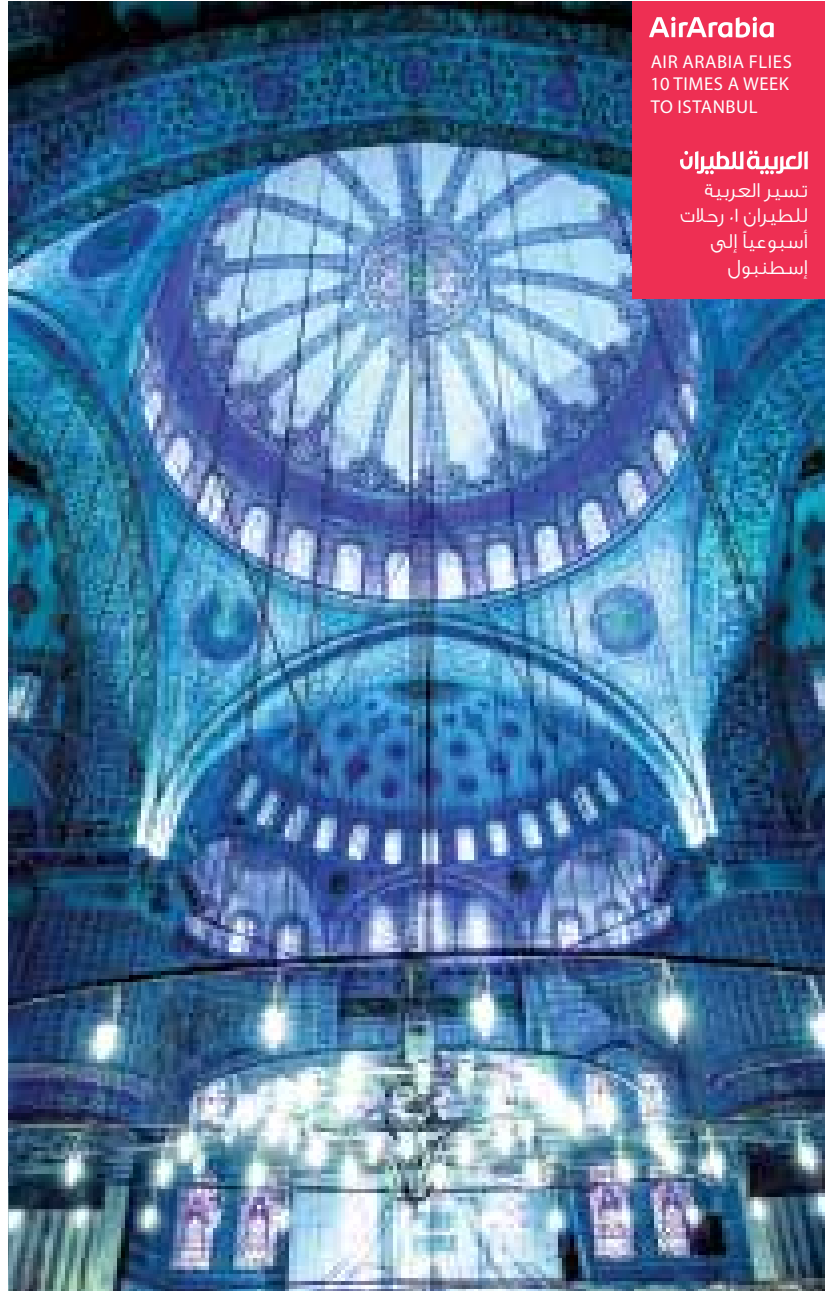


المسجد الأزرق

يشتهر هذا المسجد ببلاطه الأزرق الجميل الذي يزين الجدران، ويتميز السطح الخارجي للمسجد بسلسلة من القباب وست مآذن. يُعد المسجد من بين المعالم الأكثر زيارة في جميع أنحاء المدينة.

■ My next stop is the iconic Sultanahmet square, a testament to the achievements and brilliance of the Byzantine-era. The square is home to Hippodrome of Constantinople, the magnificent Hagia Sophia and four century old Blue Mosque. I decide to improvise and visit the Hagia Sophia, presuming that it will still leave me with more than enough time to spare for a visit to Istanbul's well-known Jazz Clubs. The museum was originally constructed as a church in 537AD and later converted into a Mosque by Mehmet the Conqueror in 1453 before being finally turned into a museum by Mustafa Kemal Atatürk, the Republic's founder in 1934. At the Sofia, a similar, overpowering sense of appreciation overpowered me, even the smallest detail of the massive structure tells a different story of an era long gone.

■ بعد ذلك قررت أن تكون محطتي التالية لميدان السلطان أحمد الشهير، واكتشفت أن هذا الميدان دليلاً على إنجازات العصر البيزنطي وتألفه. وقد كان هذا الميدان في السابق مقرًا لإقامة سباقات الخيل في القسطنطينية، ويقع بالقرب منه متحف آيا صوفيا الرائع والمسجد الأزرق الذي يبلغ عمره أربعة قرون. قررت التجول في المنطقة وزيارة متحف آيا صوفيا، وكان لدي المزيد من الوقت لزيارة أندية الجاز الشهيرة في إسطنبول. وقد كان هذا المتحف في الأصل كنيسة تأسست في عام 537 م، ثم قام محمد الفاتح بتحويله إلى مسجد في عام 1453 قبل أن يتحول في النهاية إلى متحف بأمر من مصطفى كمال أتاتورك، مؤسس الجمهورية التركية في عام 1934. عند زيارة متحف آيا صوفيا كنت منبهراً بما رأيته، حتى أصغر التفاصيل في هذا المبنى الضخم كانت تروي قصصاً مختلفة عن تلك الحقبة التي انتهت منذ فترة طويلة.



AirArabia

AIR ARABIA FLIES
10 TIMES A WEEK
TO ISTANBUL

العربية للطيران

تسير العربية
للطيران ١٠ رحلات
أسبوعياً إلى
إسطنبول

Asitane

The restaurant is situated right next to the Kariye Museum and offers delicious meals prepared using historic recipes made to suit almost every palate, including vegetarian.



أسيتان

يقع المطعم بجوار متحف كاري مياشرة، ويقدم وجبات شهية يتم إعدادها باستخدام وصفات تاريخية مصنوعة لتناسب كل الأذواق تقريباً، بما في ذلك النباتيين.

■ One of the best parts about any city with a multicultural impression is the unorthodox music circuit and a large number of experimenting artists that frequent the area. Istanbul has, over the years, grown to become one of the top destinations to experience contemporary Jazz music. I wasn't lucky enough to be in time for the renowned Jazz festival, but the traditions of Jazz clubs with live music is still alive and thriving amongst the streets of Istanbul. To conclude my trip, I head to the 60m2 (60 square meters), an intimate nigh time Jazz arena which has been known to host some of the biggest names in Jazz music. With the serene, almost lazy vibes of a Turkish evening and the low notes from a bass guitar, I finally bid adieu to this mesmerising phenomenon, commonly referred to as the city of Istanbul! 🎵

■ ومن أفضل الأشياء في أي مدينة تتمتع بالطابع المتعدد الثقافات هي الثقافة الموسيقية غير التقليدية ووجود عدد كبير من الفنانين التجريبيين الذين يترددون على تلك المنطقة. تطورت إسطنبول على مر السنين لتصبح واحدة من أفضل الوجهات للتعرف على موسيقى الجاز المعاصرة. لم أكن محظوظًا بما يكفي لأن أكون من بين الحضور المشارك في مهرجان الجاز الشهير الذي يُقام في إسطنبول. لكن تقاليد نوادي الجاز مع الموسيقى الحية لا تزال حية وتزدهر في شوارع إسطنبول. في ختام رحلتي، اتجهت إلى ساحة موسيقى الجاز التي يبلغ مساحتها 60 مترًا مربعًا، وهي ساحة موسيقى الجاز الليلي التي اشتهرت باستضافتها مجموعة من أكبر الأسماء في موسيقى الجاز. واختتمت رحلتي في مدينة إسطنبول وسط الأجواء الهادئة، والمشاعر الرومانسية التي تُغلف الأمسية التركية والنغمات الناعمة المنبعثة من عزف فيثارة الجيتار، مع وعد بالعودة إليها مُجددًا. 🎵

Opposite page: Interiors of the iconic Blue Mosque; **This page:** A Retro tram on Istiklal street, Istanbul's historic district

الصفحة المقابلة: التصميمات الداخلية للمسجد الأزرق الأيقوني؛ **هذه الصفحة:** ترام قديم في شارع الاستقلال، الحي التاريخي في اسطنبول



Fact file

For your Turkish sojourn, you can plan ahead and obtain a an Istanbul Museum Pass before your visit. The five-day tourist card charges a flat rate about \$30—for access to a dozen of the city's most popular cultural institutions.

The Grand Bazaar, one of the oldest and largest covered markets on earth. It contains a labyrinth of 4,500 stores marketing the local crafts and wares. You can choose to loose yourself among the chaos or go in with a plan to buy select souvenirs.

ملف الحقائق

يمكنك الحصول على تصريح لزيارة متحف إسطنبول قبل الوصول إلى تركيا. يبلغ سعر البطاقة السياحية التي تستغرق خمسة أيام سعرًا ثابتًا بحوالي 30 دولارًا. وتمنحك إمكانية زيارة عشرات المؤسسات الثقافية الأكثر شهرة في المدينة.

البازار الكبير هو أحد أقدم وأكبر الأسواق في العالم. ويضم ما يقرب من 4500 متجر لتسويق الحرف والأواني المحلية. ويمكنك التجول داخل السوق أو تسوق الهدايا التذكارية التي تُفضلها.

العربية للطيران

تسير العربية
للطيران 4 رحلات
أسبوعياً إلى فيينا
والتي تبعد 4 ساعة
عن إنسبروك.



WHAT TO SEE

Schloss Ambras

The remarkable palace is perched on a hill amongst beautiful gardens. Don't miss out on the Spanische Saal, a 43m-long banquet hall which boasts of a wooden ceiling with magnificent portraits of Tyrolean nobles.

A DAY IN INNSBRUCK

يوماً واحد في إنسبروك

■ Capital of the Austrian state of Tyrol, Innsbruck, has always been associated with a competitive ski culture. But that's not all, this beautiful city in the Austrian Alps is also known as the cultural hotspot with its 11 museums and numerous magnificent landmarks that dot its cobblestoned streets. However, I decided to begin my trip by heading to Ice Q, about an hour away from Innsbruck, a beautiful gondola-ride takes you all the way to the top to cube-shaped building cantilevered at nearly 10,000 feet above sea level. The restaurant (featured in the latest bond movie, Spectre) offers an extensive menu that includes traditional Austrian cuisine along with several dishes boasting a modern twist.

■ ارتبطت إنسبروك عاصمة ولاية تيرول النمساوية دائماً بثقافة التزلج التنافسية. ولكن هذا ليس كل شيء، حيث يمكنك التعرف على هذه المدينة الجميلة الواقعة في جبال الألب النمساوية أيضاً من خلال وجهتها الثقافية التي تضم 11 متحفاً، إلى جانب العديد من المعالم الرائعة التي تنتشر في شوارعها المرصوفة بالحصى. ومع ذلك، قررت أن أبدأ رحلتي بالتوجه إلى مطعم أيس كيو، الذي يقع على بعد ساعة تقريباً من إنسبروك، وهناك انضممت إلى رحلة بحرية جميلة في الجندول الذي أخذني طوال الطريق إلى المطعم الموجود في أحد المباني المصممة على شكل مكعبات والذي يقع على بعد حوالي 10000 قدم فوق مستوى البحر. يقدم المطعم (الذي تم عرضه في أحدث فيلم جيمس بوند بعنوان "طيف") قائمة طعام متنوعة تشمل المأكولات النمساوية التقليدية إلى جانب العديد من الأطباق التي تتميز بللمسة عصرية.



أشياء يجب معرفتها

قصر شلوس أمبراس

يقع هذا القصر الرائع على تل بين الحدائق الجميلة. لا تفوت فرصة زيارة قاعة اسبانيشي سال، وهي قاعة حفلات يبلغ طولها 43 متراً وتتميز بسقف خشبي وبها صور رائعة لنبلاء تيرول.

Discover Innsbruck

اكتشف إنسبروك

HOFBURG

Built as a castle for Archduke Sigmund in the 15th century, the Hofburg was remodelled and expanded by his successors. The lavish state apartments are also the centrepiece of the magnificent Riesensaal.

قلعة هوفبورغ

تم بناء قلعة هوفبورغ لأركيدوك سيجموند في القرن الخامس عشر، وأعيد تصميم القلعة وتوسيعها على يد خلفائه. كما تُزين الشقق الحكومية الفخمة محور ريسينسال الرائع.



Originally built for the Holy Roman Emperor Maximilian I, the Goldenes Dachl is Innsbruck's golden wonder is adorned with several beautiful murals and an astounding 2657 fire-gilt copper tiles. The palace now doubles up as museum.

تم بناء قصر السقف الذهبي في الأصل للإمبراطور الروماني المقدس ماكسيمليان الأول، وهو مبنى تاريخي في إنسبروك وأصبح هذا القصر متحفاً الآن، وهو مزين بالعديد من الجداريات الجميلة والبلاط النحاسي المذهل الذي يبلغ عدده 2657 قطعة.

WHERE TO EAT
Buzihütte

Located 3km (hiking) or a 5-minute taxi ride from Innsbruck, the restaurant offers stunning views of the city from an elevated position.

The restaurant is housed in a cozy alpine hut which also offers a viewing gallery.

Known for traditionally prepared Austrian dishes, the restaurant is perfect for a quiet experience throughout the year.



مطعم بوزيهوت

يقع هذا المطعم على بعد 3 كم أو على بعد 5 دقائق بسيارة الأجرة من مدينة إنسبروك، ويتمتع المطعم بإطلالته الخلابة على المدينة من موقعه المرتفع، حيث يقع المطعم في كوخ جميل فوق جبال الألب الساحرة، ويوجد به أيضاً صالة عرض كبيرة. يشتهر هذا المطعم بالأطباق النمساوية المعدة على الطريقة التقليدية، وهو مثالي لخوض تجربة هادئة في أي وقت من العام.



Located about an hour's drive away from Innsbruck is the Aqua Dome. The thermal waters at Aqua Dome's 12 dome-shaped pools are always running; no matter how cold it gets. Visitors can stay overnight or apply for a day-pass

يقع مزار أكوا دوم على بعد حوالي ساعة بالسيارة من إنسبروك. وتعمل المياه الحرارية الموجودة في الأحواض الـ 12 التي تُشبه القبة مهما كانت درجة البرودة. يمكن للزوار البقاء هناك طوال الليل أو طوال النهار

BERGISEL

The beautiful steel-and-glass ski jump was designed by renowned architect, Zaha Hadid and offers magnificent views from its 50-m-high viewing gallery.

نوباو

صُممت مزلاج التزلج الجميلة المصنوعة من الزجاج من قبل المهندسة المعمارية الشهيرة زها حديد، ويُقدم مناظر رائعة من معرضه الذي يبلغ ارتفاعه 50 متراً.

THE PRIDE OF CENTRAL EUROPE

With a skyline of gothic spires, cobble stoned streets and numerous cultural hotspot, Prague is a traveller's delight



AirArabia

AIR ARABIA
OPERATES 4
FLIGHTS WEEKLY
TO PRAGUE

العربية للطيران

تسير العربية
للطيران 4 رحلات
أسبوعياً إلى براغ

براغ فخر وسط أوروبا

تتميز مدينة براغ بالهندسة المعمارية والشوارع القديمة والمعالم الثقافية العديدة مما يجعلها متعة للزائرين



PRAGUE CASTLE

One of the most popular attractions in Prague, the castle dominates the Vltava's left bank. With its majestic halls, ranks of spires and many towers, the castle is a testament to the city's rich history

قلعة براغ المهيبة

تعتبر القلعة التي تقع في الضفة اليسرى لنهر فلتافيا أحد أهم المعالم السياحية في المدينة وتشهد على تاريخها العريق لما لها من تأثير مهيب في نفوس الزائرين بقاعاتها الفخمة وأبراجها الكثيرة المزهلة.



THE AUGUSTINE

Located just a few steps from the iconic Charles bridge are a group of inter-connected buildings that house the Augustine Monastery, its library and a luxury hotel.

دير أوغسطين

ستجد على بعد خطوات من جسر تشارليز الشهير مجموعة من المباني المتصلة ببعضها وتضم دير أوغسطين ومكتبة وفندق فاخر.



THE ORLOJ

Prague's very own medieval astronomical clock is an architectural and mechanical wonder to behold! Located at the centre of city at the Old Town Square. The clock has four figurines representing the four bogeymen of old Middle Europe that come to life with every passing hour.

ساعة براغ الفلكية

تُعتبر ساعة براغ الفلكية التي تعود للقرن الوسطى أعجوبة معمارية وميكانيكية تحبس الأنفاس. تقع الساعة في وسط المدينة في الميدان القديم، وتحتوي على أربعة تماثيل يمثلون وحوشًا كانت مشهورة في وسط أوروبا القديمة حيث يُعتقد أن الروح تدب فيهم من جديد كل ساعة.

THE CHARLES BRIDGE

One of the most frequented monuments in Prague, the Charles bridge was completed in 1390 by Peter Parler (the architect of St Vitus Cathedral). Adorned with several medieval statues, a trip to Prague isn't truly complete without a visit to the bridge.

جسر تشارلز

أحد أشهر المعالم الأثرية في براغ هو جسر تشارلز الذي اكتمل بناؤه في عام 1390 على يد بيتر بارلر، المهندس المعماري الذي صمم كاتدرائية القديس فيتوس. ويتزين الجسر بتماثيل عديدة تعود للعصور الوسطى تجعله تحفة أثرية بحيث لا تكتمل زيارة براغ إلا بزيارته.



METROPOLITAN DISCOVERIES

The Idea of losing yourself takes a very real shape amongst Prague's many cobble lanes and hidden courtyards. Throughout the town, you can chance upon unexpected monuments and gardens. All you need to do is wander aimlessly.

استكشف المدينة

ستغريك المدينة لتنسى نفسك بين ممراتها العديدة المغطاة بالحصى وفنائاتها المخفية. قد تتفاجأ أثناء تجوالك بمعالم أثرية أو حدائق لم تكن تتوقعها. ليس هذا فحسب فالمفاجآت لا حصر لها وكل ما عليك فعله هو التجول بلا هدف.



ARTISTIC CRAVINGS

Prague is home to numerous art galleries that showcase some of the best examples of Bohemian art in the world.

الفن البوهيمي

تعتبر براغ موطنًا للعديد من معارض الفن التي تقدم أفضل ما في الفن البوهيمي حول العالم.





A vibrant underwater photograph showing a scuba diver in a black wetsuit swimming horizontally above a diverse coral reef. The water is a clear, deep blue, and numerous small, bright orange fish are scattered throughout the scene, particularly concentrated around the coral. The diver is positioned in the center-right of the frame, facing left, with their fins and breathing apparatus visible. The coral reef below is a mix of yellow, orange, and brown tones, with various shapes and textures.

AirArabia

Fly for less
from Alexandria to

**Sharm
El Sheikh**

Destination	Flight No.	Departure	Arrival	Days of operation
Alexandria - Sharm El Sheikh	E5 376	10:30	11:45	Mon
Sharm El Sheikh - Alexandria	E5 377	08:15	09:30	Tue

Book at www.airarabia.com | Call Center 16278 | Alexandria 03 585 8815, 03 52 22 906, 03 52 22 983
011 271 13443 | Cairo 02 33452917/8, 0100 5446894 | Mansoura 050 2200828 - 050 2200836
Visit our sales shops or travel agents |     @airarabiagroup | Standard terms and conditions apply.

NEWS & ROUTES

NOT SURE WHERE WE FLY? CHECK OUT THE AIR ARABIA NETWORK

// CORPORATE NEWS
// NETWORK MAPS
// CALL CENTRES

أخبار ووجهات

راجعوا شبكة وجهات العربية
للطيران لاختيار وجهتكم المفضلة

\\ أعمال خيرية وأخبار
\\ شبكة الوجهات
\\ مراكز الاتصال
\\ مقال



DID YOU KNOW?

Air Arabia has hubs in Sharjah, Alexandria, Casablanca and Ras Al Khaimah.

هل تعلم؟

أن العربية للطيران لديها مراكز عمليات في الشارقة والاسكندرية والدار البيضاء ورأس الخيمة.

”العربية للطيران“ تفوز بجائزة ”أفضل شركة طيران“ اقتصادي“ خلال حفل توزيع جوائز مجلة ”آفييشن بزنس 2019“



فازت ”العربية للطيران“، أول وأكبر شركة طيران اقتصادي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، بجائزة ”أفضل شركة طيران اقتصادي للعام“ خلال الدورة الثالثة عشر من حفل توزيع جوائز مجلة ”آفييشن بزنس“ الذي أقيم مؤخراً في دبي. وحصلت ”العربية للطيران“ على الجائزة عقب اختيارها من قبل لجنة تضم نخبة من خبراء القطاع تكريماً للخدمات المتميزة التي تقدمها، وأدائها القوي المستدام، ونموها المستمر.

وأضافت ”العربية للطيران“ 10 وجهات جديدة إلى شبكة وجهاتها العالمية خلال النصف الأول من العام الجاري، وتُسَيَّر الناقل رحلاتها حالياً إلى أكثر من 170 وجهة عالمية في 50 دولة انطلاقاً من أربعة مراكز عمليات في دولة الإمارات العربية المتحدة والمغرب ومصر. وأطلقت ”العربية للطيران“ خلال النصف الأول من العام نظام سكاى تايم (SkyTime) الترفيهي والمجاني على متن طائراتها،

أبريل جائزة ”أفضل شركة طيران اقتصادي“ خلال حفل توزيع جوائز مطارات سلطنة عمان تقديراً لالتزامها المتواصل بتحقيق رضا المسافرين وتطويرها المستمر في قطاع الطيران.

والذي يتيح للمسافرين مشاهدة المحتوى الرقمي المباشر على هواتفهم الذكية وأجهزتهم اللوحية وأجهزة الحاسب المحمولة أثناء سفرهم. وحصدت ”العربية للطيران“ في شهر

الاتحاد للطيران والعربية للطيران تتعاونان لإطلاق أول شركة طيران اقتصادي في أبوظبي

منخفض التكلفة نمواً سريعاً منذ أن تم طرحه لأول مرة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا عام 2003 انطلاقاً من دولة الإمارات العربية المتحدة. واليوم، تتمتع منطقة الشرق الأوسط بثالث أعلى معدل نمو في سوق الطيران الاقتصادي إقليمياً، حيث استحوذت شركات الطيران الاقتصادي منخفضة التكاليف على 17% من سعة المقاعد المتوفرة من وإلى الشرق الأوسط في عام 2018، مقارنةً بنسبة 8% في عام 2009. وسيتم الإفصاح عن المزيد من المعلومات حول المشروع المشترك الجديد في المستقبل القريب.

التكلفة والمتنامي في المنطقة. وستعتمد الشركة الجديدة على نموذج الطيران الاقتصادي منخفض التكلفة، كما سيتولى مجلس إدارتها، الذي يتألف من أعضاء يتم ترشيحهم من قبل الشركتين، مسؤولية توجيه استراتيجية الشركة المستقلة وتطوير أعمالها. ويساهم قطاع السياحة والسفر في دولة الإمارات العربية المتحدة بأكثر من 13.3% من الناتج المحلي الإجمالي للدولة ويتمتع بمكانة بارزة كمركز عالمي للطيران، وذلك بفضل البنية التحتية الحديثة والخدمات المتطورة. ولقد شهد قطاع الطيران الاقتصادي

أعلنت ”مجموعة الاتحاد للطيران“، الناقل الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة، و”مجموعة العربية للطيران“، أول وأكبر شركة طيران اقتصادي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، عن إبرام اتفاقية لإطلاق ”العربية للطيران أبوظبي“ أول شركة طيران اقتصادي منخفض التكلفة مقرها العاصمة أبوظبي.

وستكون ”العربية للطيران أبوظبي“ مشروع مشترك مستقل، تتخذ من مطار أبوظبي الدولي مقراً ومركزاً رئيسياً لعملياتها. وستقوم الشراكة الجديدة بدعم شبكة الوجهات والخدمات التي تقدمها الاتحاد للطيران، وستلبي بدورها احتياجات قطاع السفر منخفض

AIR ARABIA WINS 'LOW-COST AIRLINE OF THE YEAR' HONOUR AT AVIATION BUSINESS AWARDS

Air Arabia, the first and largest low-cost carrier (LCC) in the Middle East and North Africa, has won the 'Low-Cost Airline of the Year' recognition at the 13th Aviation Business Awards (AVB) gala ceremony held recently in Dubai.

Air Arabia was adjudged in the 'Low-Cost Airline of the Year' category by an expert panel of industry judges for the carrier's innovation, sustainable performance and continuous growth.

Air Arabia has added 10 new routes to its global network in the first half of this year. Currently, Air Arabia operates flights to over 170 global destinations in 50 countries from four hubs in the UAE, Morocco, and Egypt. To add to the customer experience, during the first half of 2019, Air Arabia launched a new complimentary in-flight entertainment system 'SkyTime' that allows passengers to live stream digital content on smartphones, tablets or laptops while traveling with the carrier.

In April, Air Arabia received the 'Best Low-Cost Carrier Award' by Oman Airports in recognition of its continued commitment to passenger satisfaction and development within the industry.



ETIHAD AND AIR ARABIA JOIN HANDS TO LAUNCH ABU DHABI'S FIRST LOW-COST CARRIER

Etihad Aviation Group, owner of the national airline of the United Arab Emirates, and Air Arabia, the Middle East and North Africa's first and largest low-cost carrier, today announced the signing of an agreement to launch 'Air Arabia Abu Dhabi', the capital's first low-cost carrier. Etihad and Air Arabia will establish an independent joint venture company that will operate as a low-cost passenger airline with its hub in Abu Dhabi International Airport. The new carrier will complement Etihad Airways' services from Abu Dhabi and

will cater to the growing low-cost travel market segment in the region.

Based in Abu Dhabi, the new company will adopt the low-cost business model. Its board of directors, consisting of members nominated by Etihad and Air Arabia, will steer the company's independent strategy and business mandate. The UAE's travel and tourism sector contributes to over 13.3% of the nation's GDP and enjoys a prominent standing as a global aviation hub, thanks to the UAE's ultra-modern infrastructure, advanced services sector

and high-quality air transport.

The MENA low-cost air travel model was first introduced in the UAE in 2003 and has been rapidly growing since then. Today, the Middle East market enjoys the third highest gains in intra-regional low-cost carrier penetration rate. Low-cost carriers accounted for 17% share of seat capacity to and from the Middle East in 2018, compared to only 8% in 2009.

Further information regarding the new joint venture will be communicated in the near future.



AIR ARABIA DESTINATIONS

4
HUBS

50
COUNTRIES

OVER
170 ROUTES



VARKALA, KERALA, INDIA

PRECARIOUSLY PERCHED ON 15-METERS-HIGH CLIFF,
VARKALA IS ONE OF THE MOST POPULAR BACKPACKING
DESTINATIONS ACROSS INDIA

فاركالا، كيرالا، الهند

تعد واحدة من أكثر الوجهات شهرة في جميع أنحاء الهند

AIR ARABIA INTERNATIONAL CALL CENTRES

ARMENIA / أرمينيا

Yerevan / يريفان
+374 60 65 6666

BAHRAIN / البحرين

Nationwide call centre
+973 1 33 10444

BANGLADESH /

بنغلاديش

Chittagong / شيتاغونغ
+88 1 713482193
Dhaka / دكا
+88 1 730037750

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Sarajevo
+387 33295446

CHINA / الصين

Urumqi / أورومتشي
+86 991 2304855

EGYPT / مصر

Nationwide call centre
/ مركز الاتصالات المحلي
+20 3 4543001
Hotline / الخط الساخن
16278

GEORGIA / جورجيا

Tbilisi / تبليسي
+995 32 240 00 40

INDIA / الهند

Nationwide call centre
/ مركز الاتصالات المحلي
+91 124 336 6444
+022 71 004 777

IRAN / إيران

Tehran / طهران
+98 21 88880000
Shiraz / شیراز
+98 71 32305557
Lar / لار
+98 71 52268575
Mashhad / مشهد
+98 51 38459620-22
Abadan / عبادان
+98 615 334 58 08
Isfahan / أصفهان
+98 31 36650300

IRAQ / العراق

Baghdad / بغداد
+964 77 25461180
Najaf / النجف
+964 7819288884/85
Erbil / اربيل
+964 75 09652527
Basra / البصرة
+964 77 25461179

JORDAN / الأردن

Amman / عمان
+962 79 75 00003

KAZAKHSTAN /

كازاخستان

Astana / أستانا
+7 717 246 60 80
Almaty / ألماتي
+7 727 272 6681

KENYA / كينيا

Nairobi / نيروبي
+254 20 44 52855/537
+254 70 4860711

KUWAIT / الكويت

Kuwait City / مدينة
الكويت
+965 22254071
Farwaniya
+965 22206356

LEBANON / لبنان

Beirut / بيروت
+961 142 0942

MOROCCO / المغرب

Casablanca
+212 802000803

NEPAL / نيبال

Kathmandu / كاتماندو
+977 1 444 4246

OMAN / عمان

Muscat / مسقط
+968 2 470 0828
Salalah / صلالة
+968 2 329 7796/98

PAKISTAN / باكستان

Karachi / كراتشي
+92 21 111 272 242

Islamabad / إسلام آباد

+92 51 2805345
Peshawar / بيشاور
+92 915250090/91/92
Sialkot / سيالكوت
+92 52 4603171/72/73
Lahore / لاهور
+92 42 35774167/68
Multan / ملتان
+92 614 586 898 99

RUSSIA / روسيا

All Regions / جميع المناطق
+7 495 9375925

SAUDI ARABIA /

السعودية

All Regions / جميع المناطق
+966 9200 11969

SRI LANKA /

سريلانكا

Colombo / كولومبو
+94 11 5 777 999

SUDAN / السودان

Khartoum / الخرطوم
+249 183 746768
+249 183 746769

TURKEY / تركيا

Istanbul / اسطنبول
+90 212 241 5184

UAE /

الإمارات العربية المتحدة

Sharjah / الشارقة
+971 6 5580000
Abu Dhabi
+971 2 6315888

UKRAINE /

أوكرانيا

Kiev / كييف
+38 044 4906500
Kharkiv / خاركيف
+38 057 7328791
Odessa / أوديسا
+38 048 7772550



أحد سلاسل
صالونات
كبيرة منظمة
في شمال الهند



نظام دعم
خلفي مركزي يسهل
التدرجية



For Franchise/
Partner Queries,
please contact
franchise@monsoonsalon.com

Abhi Singh, Archana Rao, Dhruv Vaish, Ekru, Munkee See
Munkee Doo, Patine, Pawan Sachdeva, Shivan & Narresh,
Three By Pallavi Dhyani, Vineet Bahi
Delhi for AIFWAW2017.



India's
most loved
salon chain

سلسلة صالون
الأكثر شعبية
في الهند



One of the
top 10
organised salon
chains in
North India



**Centralised
backend**
support system
that facilitates
scalability



monsoon[®]
SALON



Like us on  /monsoonsalon

Download on the
 App Store

ANDROID APP ON
 Google play

Delhi | Gurgaon | Noida | U.P | Patna | Ranchi

For Franchise Inquiry

www.monsoonsalon.com | Email: franchise@monsoonsalon.com

M: +91-9818832828



INDIA'S 1st SMART SALON

Smart Mirror | Smart Camera | Smart App



Be the first one to step into the future with **Smart Technology!**

Starting Investment Of 13 Lacs

200+
SALONS

83%
REPEAT VISITS

3Lac+
DOWNLOADS

Be U
SALONS®

For Smart Salon Franchise
franchise@beusalons.com | +91-8368639317



Hot Beverages مشروبات ساخنة



Black Tea
شاي أسود



Green Tea
شاي أخضر



Nescafe
نسكافيه

EGP 20
KWD 0.4
SAR 4.65



Caramel Latte
لاتيه بالكaramيل



Vanilla Cappuccino
كابوتشينو بالفانيليا



Mocha Cappuccino
كابوتشينو بالموكا

EGP 20 | KWD 0.4 | SAR 4.65

Fresh Bakery مخبوزات طازجة

Cheese Croissant

Fresh homemade croissant

كرواسون الجبن

كرواسان طازج محضر منزلياً

EGP 15 | KWD 0.3 | SAR 3.5

Chocolate Patte

Fresh homemade patte

باتيه الشوكولا

باتيه طازج محضر منزلياً

EGP 15 | KWD 0.3 | SAR 3.5



Wraps & Sandwiches

لفائف وسندويشات



Chicken Shawarma

Slices of chicken shawarma with peppers and onion in Syrian bread

شاورما الدجاج

شرائح شاورما الدجاج مع الفلفل والبصل وصلصة الكاتشب، تقدم في خبز سوري

EGP 45 | KWD 0.85 | SAR 10.5



Beef Kofta

Grilled beef kofta with tahini salad served in Syrian bread

كفتة اللحم

كفته لحم مشوية مع سلطة الطحينة تقدم في خبز سوري

EGP 35 | KWD 0.65 | SAR 8.15



Chicken Breast

Marinated grilled chicken breast with julienne sliced onion and B.B.Q sauce served in ciabatta bread

الدجاج المشوي

صدور دجاج متبللة مع شرائح البصل وصلصة الباربيكيو تقدم في خبز الشيباتا

EGP 55 | KWD 1 | SAR 12.8



Turkey Cheese

Slices of turkey cheese with lettuce served in fresh bread

الجبنة التركي

شرائح الجبن التركي مع الخس تقدم في خبز طازج

EGP 25 | KWD 0.5 | SAR 5.8



نباتي
Vegetarian

Hot Meals وجبات ساخنة

Shish Tawook With Potatoes

Grilled shish tawook served with mashed potatoes mixed with rosemary herbs

شيش طاووق مع البطاطس

شيش طاووق مشوي يقدم مع البطاطس المهروسة بأعشاب الروزماري

EGP 75 | KWD 1.4 | SAR 17.5



Oriental Beef Kebab With Rice

Oriental beef kebab served with white rice and vegetables sauteed

كباب شرقي مع الأرز

كباب شرقي يقدم مع الأرز الأبيض والخضار السوتيه

EGP 75 | KWD 1.4 | SAR 17.5



Fettah Beef Shawarma

Slices of beef shawarma served with oriental rice, raisins and toasted almond

فتة شاورما اللحم

شرائح شاورما اللحم تقدم مع أرز شرقي بالزبيب واللوز المحمص

EGP 60 | KWD 1.15 | SAR 14



Grilled Chicken With Mushroom Sauce

Grilled chicken breasts served with mushroom sauce and pasta with tomato sauce

دجاج مشوي مع صلصة الفطر

صدور الدجاج المشوية تقدم مع صلصة الفطر ومكرونة بصلصة الطماطم

EGP 75 | KWD 1.4 | SAR 17.5

وجبات خفيفة Snacks



بسكويت أوريو Oreo Biscuits

EGP 15 | KWD 0.3 | SAR 3.5



نودلز بنكهات متنوعة Assorted Noodles

EGP 25 | KWD 0.5 | SAR 5.8



ألواح شوكولا Chocolate Bars

EGP 25 | KWD 0.5 | SAR 5.8



بسكويت شورتي Oreo Shorty

EGP 15 | KWD 0.3 | SAR 3.5



شيبسي فورنو Chipsi Forno

EGP 15 | KWD 0.3 | SAR 3.5



Cold Beverages مشروبات باردة

Juhayna Juice عصير جهينة

EGP 20 | KWD 0.4 | SAR 4.65



Soft Drinks مشروبات غازية

EGP 20 | KWD 0.4 | SAR 4.65



Still Water مياه معدنية

EGP 15 | KWD 0.3 | SAR 3.5



Cabin Service خدمة المقصورة



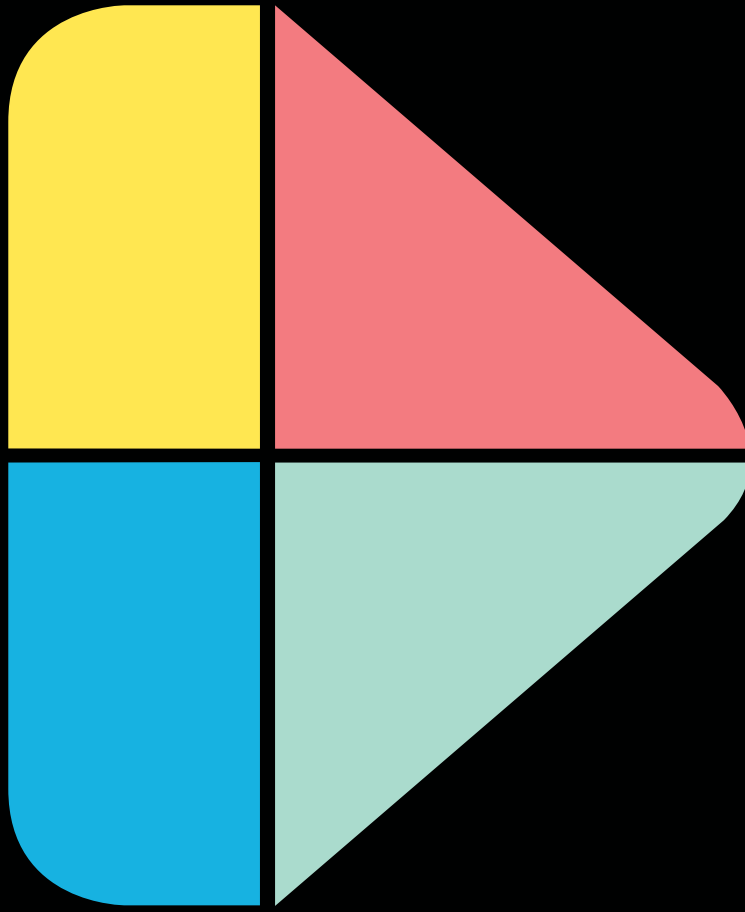
Blanket بطانية

EGP 150 | KWD 2.8 | SAR 34.9



Pillow وسادة

EGP 60 | KWD 1.15 | SAR 14



aerolay[®]
ENTERTAINMENT

A Boutique Content Service Provider

SEE YOU IN

Set up a meeting: team@aeroplaymedia.com



Suite of Services

Aeroplay Entertainment is a **Boutique Inflight Content Service Provider** with expertise in providing **tailor-made content** and **seamless delivery** through **multiple channels** onboard.



content



technical
services



analytics



video & production
services



games



publishing



microsite



mobile app



media sales



GUI design



virtual reality

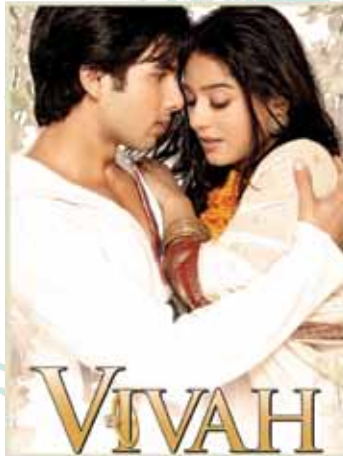


AeroLounge



Celebrate the Best of Classics

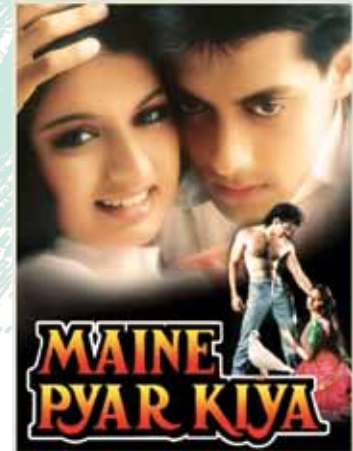
Talk to us for our Evergreen Classics Bundle of 6 movies for an entertaining In-flight experience at a special price!



VIVAH(2003)
Lang: Hindi | Subs: Eng



HUM AAPKE HAIN KOUN! (1994)
Lang: Hindi | Subs: Eng



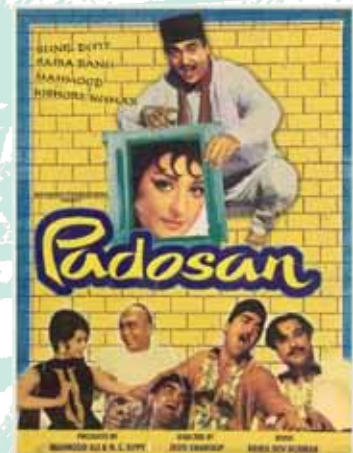
MAINE PYAR KIYA (1989)
Lang: Hindi | Subs: Eng



SAARANSH (1984)
Lang: Hindi | Subs: Eng



BOMBAY TO GOA(1972)
Lang: Hindi | Subs: Eng



PADOSAN (1968)
Lang: Hindi | Subs: Eng



Inflight
Entertainment



Vast
Library



Relationship with
major studios



Global
presence



Editing
Services



Subtitling and
Dubbing Services

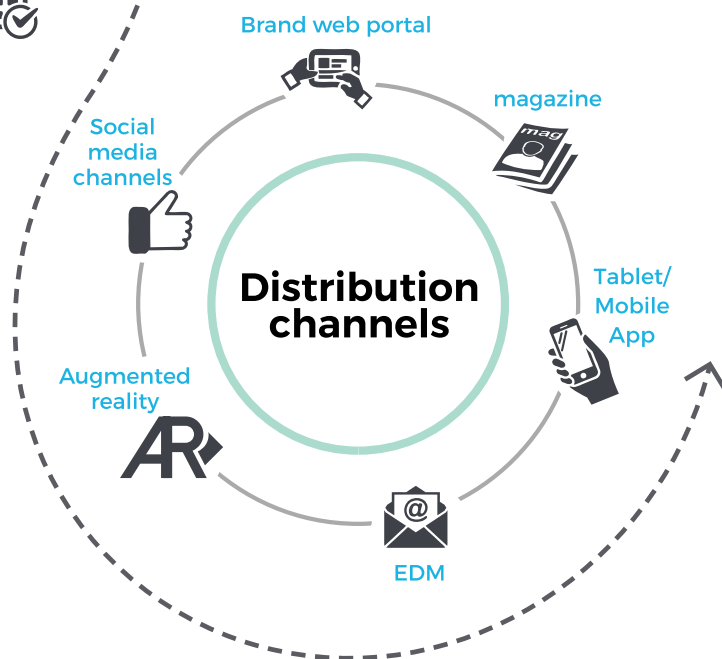
For more information, please write to mallika@alphapictures.aero



world's leading
content marketing
company



We offer **360° service** across multiple
distribution platforms



01.
content
strategy

02.
content
creation &
distribution

03.
content
monetization

04.
results &
analysis



Air Rewards

EARN MORE. ENJOY MORE.

EARN AIR REWARDS

REDEEM

more moments

Air Rewards by Air Arabia

is a refreshingly different loyalty programme with rewards that truly matter. Life, friends, family.

- Upto 10% cashback as points on every flight
- Redeem on friends and family
- No blackout dates
- Redeem on flights, seats, meals & baggage
- Use points plus cash anytime

Join today and start earning

Register at www.airarabia.com

or call us on +971 6 558 0000

AirArabia